12052.VAR\_schwenter\_NEG

source

Schwenter, Scott. (2005). The pragmatics of negation in Brazilian Portuguese. Lingua. 115. 1427-1456. [10.1016/j.lingua.2004.06.006.](https://www.researchgate.net/publication/222699763_The_pragmatics_of_negation_in_Brazilian_Portuguese)

main

Schwenter versucht in seiner Studie, aufbauend auf Ellen Prince's (1981)[[1]](#footnote-2) "taxonomy of given and new information", drei im brasilianischen Portugiesisch vorkommende Formen der Verneinung mittels der diesen zugrundeliegenden information structure zu erklären. Er nimmt damit eine Gegenposition zu Barme (2000),[[2]](#footnote-3) Schwegler (1988[[3]](#footnote-4), 1991[[4]](#footnote-5)) ein, deren Ansätze, Verneinung mit dem "konstanten und universalen psycholinguistisches [Bedürfnis: need], das Negative zu betonen [emphasize]" zu begründen, er bis zu Otto Jesperson (1917)[[5]](#footnote-6) zurückverfolgt. Seine Idee ist, in der Informationsstruktur angelegte Hierarchien von givenness, die für Sprecher Diskursreferenten als jeweils bekannt oder neu definieren, dem Grad der Markiertheit einer Negation zugrundezulegen. Die Markiertheit der Negationen [NEG2,NEG3] des brasililianischen Portugiesisch, die als nichtkanonisch ausgewiesen werden, beweist er hiermit nicht aus distributorischen sondern funktionalen Gesichtspunkten; dem Umstand, dasz sie Annahmen verneinen, die im aktuellen Diskurs bereits aktiviert wurden – eine Ansicht, die der "prominenten" Sichtweise (zb. Jespersons, Horns, Givons), dasz Negationen hauptsächlich (i.e. unmarkiert) auf bereits aktivierte Annahmen ausgerichtet seien, entgegensteht.

1. Prince, E.. (1981). Towards a taxonomy of given-new information. Radical Pragmatics. 223-256. [↑](#footnote-ref-2)
2. Barme. (2005). A negação no brasileiro falado informal. Zeitschrift für romanische Philologie, 121(3), 405–425. <https://doi.org/10.1515/ZRPH.2005.405> [↑](#footnote-ref-3)
3. Schwegler, A., 1988. Word-order changes in predicate negation strategies in Romance languages. Diachronica 5, 21–58. [↑](#footnote-ref-4)
4. Schwegler, A., 1990. Analyticity and Syntheticity: A Diachronic Perspective with Special Reference to Romance Languages, Mouton de Gruyter, Berlin. [↑](#footnote-ref-5)
5. Jespersen. (1917). Negation in English and other languages / by Otto Jespersen. Høst. [↑](#footnote-ref-6)